

Porównanie tłumaczeń Psalmów 104:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Nad nimi mieszka ptactwo niebios, Spośród listowia wydaje głos.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Nad nimi mieszka ptactwo niebios, Spośród listowia wydaje głos.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przy nich mieszka ptactwo niebieskie i śpiewa pośród gałęzi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przy nich mieszka ptactwo niebieskie, a z pośród gałęzek głos wydaje.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Nad nimi mieszkać będą ptaszki powietrzni, z pośród skał wydadzą głosy.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	nad nimi mieszka ptactwo podniebne, spomiędzy gałęzi głos swój wydaje.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Nad nimi gnieździ się ptactwo niebieskie, Świergoce pośród gałęzi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Nad nimi gnieźdzą się ptaki, wydają swój głos spośród gałęzi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Nad nimi mieszkają ptaki powietrzne, śpiewają wśród gałęzi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Nad nimi ptactwo niebieskie się gnieździ i śpiewa pomiędzy gałęziami.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Коли вони були малі числом, нечисленні і приходьки в ній
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ponad nimi mieszka ptactwo nieba i z gałęzi wydaje głos.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Nad nimi gnieźdzą się latające stworzenia niebios; spośród gęstego listowia wydają odgłosy.